

清代工停話詩朗世寧(Giuseppe Castiglione,1688-1766)繪畫藝術之再省視 = Rethinking the artworks of Giuseppe Castiglione

王亦涵、林玉山

E-mail: 9707259@mail.dyu.edu.tw

摘要

在中國歷史上，論及清代的文藝發展與開創，對研究者而言，大都不夠具挑戰性，唯獨在宮廷美術上，中西兼備、瑰麗獨特的風格，卻是獨一無二，影響中國近代繪畫深遠，在美術史上有其不可忽視的地位。引人入勝的發展歷程中，舉足輕重的是義大利耶穌會傳教士郎世寧(Giuseppe Castiglione, 1688-1766)且功不可沒。郎世寧的繪畫風格，既有別於西方美術中的戲劇性，也與中國傳統文人山水中，逸筆草草所追求的意境大異其趣。但，憑著紮實的寫實基礎及對中國繪畫技巧與媒材的熟習；不僅掌握了清代皇族的審美趣味取向，也在中西文化的磨合激盪中，折衷出了「中西合璧」的「新畫體」。動搖了中國數千年的傳統繪畫風格，豐富了中國美術史，也使得清代畫院在東西文化融合的舞台上，扮演了重要的角色。多數論者認為，郎世寧的繪畫是「不入畫品」或「不中不西」。但筆者在探討過程中發現，其繪畫藝術的可貴並非畫品、風格，而是其內在精神所帶給時代的意義及對後世的影響。本文共分七章，分別為：一、緒論。二、明清之際傳教士東來之時代背景。三、郎世寧的生平事蹟。四、繪畫風格與特質。五、繪畫作品的種類與分析。六、郎世寧繪畫藝術的影響。七、結論。藉此，循序漸進的以二十一世紀人類的價值觀、審美觀，透過探討郎世寧繪畫藝術的風貌，進而剖析其繪畫藝術的外在形式與內在精神理念。最後，為其繪畫藝術歸納出新的價值與意義。

關鍵詞：清代、宮廷畫師、中西合璧、內在精神

目錄

封面內頁 簽名頁 授權書.....	iii	中文摘要.....	iv	英文摘要.....	v
誌謝.....	v	目錄.....	vi	圖目錄.....	vii
第一章 緒論.....	1	第一節 研究動機.....	2	第二節 研究方法的.....	3
第三節 研究範圍.....	5	第四節 研究方法的.....	5	第五節 名詞釋義.....	8
第二章 明清之際傳教士東來之時代背景.....	15	第一節 明末清初的中國社會背景.....	15	第二節 耶穌會與中國的關係.....	34
第三節 傳教士東來對中國的影響.....	40	第三章 郎世寧的生平背景.....	49	第一節 啟蒙時期(1688-1706).....	49
第二節 耶穌會時期(1707-1766).....	50	第三節 中國時期(1715-1766).....	52	第四章 郎世寧的繪畫風格與特質.....	66
第一節 東渡前的繪畫啟蒙與風格.....	66	第二節 中西繪畫技法的交流.....	71	第三節 獨特風格的形成與特質.....	77
第五章 郎世寧繪畫作品的種類與分析.....	84	第一節 郎世寧繪畫作品的種類.....	84	第二節 形式與技法.....	109
第三節 內在精神與理念.....	116	第六章 郎世寧繪畫藝術的影響.....	123	第一節 對當時藝術社會的影響.....	123
第二節 對中國近代美術的影響.....	134	第三節 郎世寧的評價與地位.....	138	第七章 結論.....	144
附圖.....	153	參考文獻.....	177	附錄A 朗世寧簡編年表.....	194
附錄B 朗世寧畫作編年.....	205	附錄C 花鳥走獸創作技法簡述.....	216		

參考文獻

1. 中文書籍 1. 人民美術出版社(1987), 中國美術全集繪畫篇, 上海:人民美術出版社。 2. 中國古代書畫鑑定組編(2001), 中國繪畫全集27, 北京:文物出版社; 杭州:浙江人民美術出版社。 3. 中國社會科學院民族研究所編(1988), 滿族史研究集, 北京:中國社會科學院。
4. 中國美術全集編輯委員會編(1989), 中國美術全集繪畫編10, 台北:錦繡出版社。 5. 中國第一歷史檔案館(1991), 圓明園, 上海:上海古籍出版社。 6. 中國第一歷史檔案館、中國社會科學院歷史研究所譯注(1990), 滿文老檔, 北京:中華書局。 7. 中國第一歷史檔案館編(1991), 乾隆朝上諭檔, 北京:檔案社。 8. 中華五千年文物集刊編輯委員會(1986), 中國五千年文物集刊, 台北:中華五千年文物集刊編輯委員會。 9. 天主教輔仁大學主編(1991), 郎士寧之藝術-宗教與藝術研討會論文集, 台北:幼獅。 10. 天津人民美術出版社(1998), 郎世寧畫集, 天津人民美術出版社。 11. 于安瀾編(1983), 畫史叢書(一)(全四冊), 台北:文史哲出版社。 12. 方聞(1990), 清初山水畫的

正統觀念與變化 - 美術史論2期, 北京:文化藝術出版, 頁107-110。 13. 方聞(1968), 董其昌與正宗派繪畫理論見, 故宮學術季刊二卷3期, 台北:故宮, 頁1-18。 14. 方豪(2007), 中國天主教史人物傳, 台北:宗教文化出版社。 15. 王正華(1997), 傳統中國繪畫與政治權力 - 一個研究角度的思考, 新史學第八卷第三期, 台北, 頁161-214。 16. 王冰著(2000), 勤敏之士, 南懷仁科學出版社。 17. 王豐明(2006), 正說明朝十六臣, 台北:中華書局。 18. 王鏞主編(1998), 中外美術交流史, 湖南教育出版社。 19. 王耀庭(1977), 盛清宮廷繪畫初探, 台灣大學歷史研究所中國藝術史組論文。 20. 王耀庭(2007), 郎世寧與清宮西洋畫風, 故宮文物月刊, 295。 21. 北京大學繪畫雜誌社編輯(1920), 繪畫雜誌, 北京大學繪畫雜誌社。 22. 台北故宮(1971), 石渠寶笈三編, 台北故宮影印版。 23. 台北故宮(1971), 石渠寶笈初編, 台北故宮影印版。 24. 台北故宮(1971), 石渠寶笈續編, 台北故宮影印版。 25. 台灣商務印書館(1983), 欽定大清會典, 景印文淵閣四庫全書本, 台北:台灣商務印書館。 26. 台灣商務印書館(1983), 欽定大清會典, 景印文淵閣四庫全書本, 台北:台灣商務印書館。 27. 左步青(1989), 乾隆初政, 故宮博物院院刊, 4, 49-59。 28. 左步青(1989), 滿洲貴族的尚武精神及其泯滅, 故宮博物院院刊, 3, 32-37。 29. 弘曆、熊恢(1964), 清高宗御製詩文十全集考釋, 台北:劍聲。卷1期(1945), 頁39-46;3卷4期(1945), 頁59-69。原載T'oung Pao, no.20(1921), pp.183-274。 30. 玄燁(1966), 康熙御製文集, 台北:學生書局。 31. 田繼周(1993), 中國歷代民族政策研究, 青海:青海人民出版社。 32. 向達(1930), 明清之際中國美術所受西洋之影響, 東方雜誌, 27(1), 32-33。 33. 朱光潛(1981), 黑格爾美學(卷1), 北京:商務印書館。 34. 朱光潛(2001), 西方美學史上卷, 台北:頂淵。 35. 朱光潛(2001), 西方美學史上卷, 台北:頂淵。 36. 朱自清(2001), 論雅俗共賞, 台灣, 國際少年村出版社。 37. 朱伯雄(1993), 郎世寧來華後的藝術活動, 世界美術(4)。 38. 朱伯雄(1993), 郎世寧與圓明園, 藝術世界, (2)。 39. 朱靜編(1993), 洋教士看中國朝廷, 上海人民出版社。 40. 江文漢(1987), 明清間在華的天主教耶穌會士, 知識出版社。 41. 江兆申(1987), 從畫家構圖意念來看中國山水畫的舊有進展, 雙谿讀書隨筆, 102-122。(原載於故宮季刊, 44, 1-11)。 42. 牟復禮(Frederick W. Mote)、崔瑞德(Denis Twitchett)(2006), 劍橋中國明代史, 北京:中?社?科?出版社。 43. 何碧琪(2003), 明末清初文化社會氛圍與隸書發展, 收於莫家良編, 學道揚塵:中國藝術史論文集, 香港:香港中文大學藝術系, 43-64。 44. 余輝(1997), 陳及之便橋會盟圖考辨—兼探民族學在鑒析古畫中的作用, 故宮博物院院刊, 1, 17-51。 45. 吳仁安(2001), 明清江南望族與社會經濟文化, 上海:上海人民出版社。 46. 吳永興(1991), 清朝八大親王, 北京:學苑出版社。 47. 吳兆清(1991), 清內務府活計檔, 北京:文物。 48. 吳空(1991), 紫光閣功臣像及戰圖, 收入董桑編, 故宮掌故, 上海:上海文化出版社。 49. 吳量愷主編(2004), 中國經濟通史第七卷, 湖南:人民出版社。 50. 吳?木主編, 胡文虎副主編(1999), 中國古代畫家辭典, 浙江:人民出版社。 51. 吳?(2005), 明史簡述, 台北:中華書局。 52. 李天綱著(1998), 中國禮儀之爭 歷史 文獻和意義, 上海:古籍出版社。 53. 李光濤(1986), 清太宗與三國演義, 明清檔案論文集, 台北:聯經出版社。 54. 李峰(2006), 構圖原則, 南寧:廣西出版社。 55. 李景隆等(1966), 明太祖實錄, 台北:中央研究院歷史語言研究所。 56. 李超(2005), 中國早期油畫史, 上海, 書畫出版社。 57. 李澤厚(1989), 美的歷程, 北京:中國社會科學出版社。 58. 李霖燦, 中國畫中的皴法研究, 故宮季刊, 8(2)。 59. 沈介山(2004), 上古基督教思想簡史中, 華福音神學院出版社。 60. 沈介山(2005), 信徒神學, 華神出版社。 61. 沈定平(1998), 傳教士馬國賢在清宮廷的繪畫活動及其與康熙皇帝關係述論, 清史研究, 1, 83-92。 62. 沈定平(1998), 清史研究 - 傳教士馬國賢在清宮廷的繪畫活動及其與康熙皇帝關係述論, 清史研究1998年第1期, 北京:中國社會科學院歷史所。 63. 沈雲龍編(1979), 欽定滿洲祭神祭天典禮-近代中國史料叢刊, 台北:文海出版社。 64. 肖黎等主編(1992), 影響中國歷史的一百個洋人, 廣東人民出版社。 65. 佩文齋書畫譜, (1984), 北京:中國書店。 66. 孟森(1982), 明清史講義, 台北:里人書局。 67. 孟森(1990), 清代史, 台北:正中書局。 68. 林昭賢, 黃光男(2002), 藝術概論-藝術與人生, 臺北縣:新文京開發。 69. 林莉娜(1990), 千載寂寥、披圖可鑑-宋人畫趙孟頫南平夷圖新探, 故宮文物月刊, 8(5), 10-27。 70. 林莉娜(1990), 千載寂寥、披圖可鑑—宋人畫趙孟頫南平夷圖新探, 故宮文物月刊, 8(5), 10-27。 71. 林群英, 陳翠玲(1999), 藝術概論, 台北:全華科技圖書股份有限公司。 72. 金維諾(1962), 步輦圖與凌煙閣功臣圖, 文物, 10, 13-16。 73. 侯怡利(2007), 故宮文物月刊-大閱第三圖-閱陣, 295。 74. 侯怡利(2007), 乾隆年間中西宮廷畫家的「合筆畫」-故宮文物月刊, 296。 75. 侯怡利(2007), 關於郎世寧畫作二三事-故宮文物月刊, 297。 76. 俞偉超主編(1997), 華夏之路, 北京:朝華出版社。 77. 南炳文、李小林、李晟文著(1991), 清代文化傳統的總結和中西大交流的發展, 天津古籍出版社。 78. 南炳文、湯綱著, 中國斷代史系列——明史上下, 上海人民出版社。 79. 姜一涵(197), 十二世紀的三幅無名款山水故實畫(上)、(下), 故宮季刊, 13(4)、14(1), 台北:故宮博物院。 80. 故宮博物院(1976), 清高宗御製詩文全集(一)-(十), 台北:故宮。 81. 故宮博物院(1983), 郎世寧作品專輯, 台北:故宮博物院。 82. 故宮博物院(1988), 清宮廷畫家郎世寧年譜-兼在華耶穌會士史事稽年, 故宮博物院院刊, 2, 29-71。 83. 故宮博物院編(1992), 清代宮廷繪畫, 北京:文物出版社。 84. 故宮博物院藏(1989), 明清扇面書畫集第三集, 第二十一幅, 北京:人民美術。 85. 故宮(1976), 清高宗御製詩文全集(一)-(十), 台北:故宮。 86. 昭槿(1970), 嘯亭雜錄, 收於近代中國史料叢刊, 63, 台北:文海出版社。 87. 段春生, 山西開教宗徒高一志神父事略, 信德網, 200。 88. 洪謙德(2007), 從唯心到唯物 黑格爾哲學對馬克思主義的衝擊, 台北:人本自然文化事業。 89. 畏冬, 朗世甯和清宮節令畫, 故宮博物院院刊, 88(2)。 90. 胡光華(1998), 傳教士與明清中西繪畫的接觸與傳通見文化雜誌34。 91. 胡敏、馬學強(2005), 話說中國—集權與裂變, 上海:文藝出版社。 92. 胡敬(清)(1986), 國朝院畫錄, 清代傳記叢刊, 上海:明文。 93. 胡敬(清)(1997), 國朝院畫錄, 中國書畫全書編纂委員會編, 中國書畫全書, 11, 上海:書畫出版社。 94. 郎世寧等繪製(1999), 清代御製銅版畫, 北京:國際文化出版公司。 95. 孫文良(2005), 明清戰爭史略, 江蘇教育出版社。 96. 孫慧民, 王星譯, 唐納德特雷德戈德(Donald. Treadgold)(1994), 基督教史, 臺北:桂冠。 97. 徐伯陽、金山編(1991), 徐悲鴻年譜, 臺灣:藝術家出版社。 98. 徐家智(2004), 耶穌會士郎世寧17至19世紀中西文化交流之一例, 故宮博物院院刊(93:1), 台北:故宮。 99. 徐寒主編(2006), 中國藝術百科全書, 北京:人民出版社。 100. 徐復觀(1976), 中國藝術精神, 台北:臺灣學生書局。 101. 桐華(1980), 傳入我國最早的一幅西方油畫, 江蘇畫刊80(1), 南京:江蘇畫刊雜誌社。 102. 耿升譯, [法]杜赫德編(2005), 耶穌會士中國書簡集:中國回憶錄(上中下), 河南教育出版社(河南大象出版社)。 103. 耿升譯, [法]榮振華著(1997)士列傳及書目補編, 中華書局出版。 104. 耿昇譯, [法]安田朴, 謝和耐等著(1993), 明清間入華耶穌會士和中西文化交流, 巴蜀書社。 105. 袁森坡(1991), 康雍乾經營與開發北疆, 北京:中國社會科學出版社。 106. 郝鎮華(1989), 郎世寧中國西域戰圖的史實及意義, 美術史論89(3), 廣州:暨南大學。 107. 高木森(1997), 中

國繪畫思想史,台北:東大。108.高晉等初編,薩載等續編,阿桂等合編(1983),欽定南巡盛典,文淵閣四庫全書本,台北:台灣商務印書館。109.高勒德洪等編(1983),平定三逆方略,文淵閣四庫全書本,台北:台灣商務印書館。110.國立故宮博物院編(1971),祕殿珠林石渠寶笈,台北:國立故宮博物院。111.國立故宮博物院編(1971),祕殿珠林石渠寶笈續編,台北:國立故宮博物院。112.國立故宮博物院編輯委員會編輯(1989),故宮書畫圖錄,台北:國立故宮博物院。113.國立編譯館(1956),美術叢刊全四輯,台北:國立編譯館。114.康有為(1977),萬木草堂藏中國畫目序,台北:文史哲出版社。115.張元,李孝悌(2003),簡明中國歷史,龍騰文化。116.張廷玉(清), (2003),台北:中華書局出版。117.張奉箴(1968),明末清初天主教的五位畫家,輔仁學誌復刊第一號。118.張庚(1986),國朝畫徵錄,清代傳記叢刊,台北,明文。119.張庚(1996),國朝畫徵錄、國朝畫徵續錄,收於中國書畫全書,10,上海:上海書畫出版社,423-459。120.張治安(1992),明代政治制度研究,經聯出版事業公司。121.張彥遠(1981),歷代名畫記,谷口鐵雄編,校本歷代名畫記,東京:中央公論美術社。122.張秋雯(1992),清代雍乾兩朝之用兵川邊瞻對,中央研究院近代史研究所集刊,21。123.梅忠智(2001),二十世紀花鳥藝術論文集,重慶,重慶出版社。124.梅乘騏,梅乘駿譯(1997),明清間在華耶穌會士列傳(1552-1773),[法]費賴之著,根據上海土山灣印書館1932年印行的法文本譯書,上海教區光啟社出版。125.清代宮廷研究會編(1991),清代宮史探微,北京:紫禁城出版社。126.清史稿校註編纂小組(1986-1991),清史稿校註,台北:國史館。127.清史稿校註編纂小組編纂(1989),清史稿校註,臺北:國史館,1989。128.畢梅雪,侯錦郎(1982),木蘭圖與乾隆秋季大獵之研究,台北:國立故宮博物院。129.盛叔清輯,黃樸存閱(1970),清代畫史,台北:廣文。。130.莫小也(1999),18世紀清宮廷“海西派”繪畫的時代背景,中西初識,大象出版社。131.莫小也(2002),十七—十八世紀傳教士與西畫東漸,中國美術學院出版社。132.莊吉發(1982),清高宗十全武功研究,台北:國立故宮博物院。133.莊吉發(1996),從得勝圖看清初中西交流,清史隨筆,台北:博揚文化事業公司。134.莊吉發(1996),從得勝圖看清初中西交流,清史隨筆,台北:博揚文化事業有限公司。135.許明龍主編(1993),中西文化交流的先驅 從利瑪竇到郎世寧,東方出版社。136.郭繼生(1987),王原祁的山水畫藝術,台北:故宮。137.郭繼生(2007),藝術史與藝術批評,台北:書林。138.陳時龍,許文繼(1968),正說明朝十六帝,中華書局。139.陳捷先(1977),清代名人傳略平議,清史雜筆(二),台北:學海出版社。140.陳捷先(1997),從清初中央建置看滿洲文化,清史論集,台北:東大圖書股份有限公司。141.陳捷先(1997),清史論集,台北:東大圖書公司。142.陳懷恩(2008),圖像學,台北,如果出版社。143.傅恆等編(1983),平定準噶爾方略,文淵閣四庫全書本,台北:台灣商務印書館。144.單國強(1993),四王畫派與院體山水,美術史論,4,北京:北京畫院,文化藝術出版社。145.單國強(1993),四王畫派與院體山水,清初四王畫派研究,朵雲編輯部編,上海書畫出版社,上海。146.喬伊(2006),100幅中國名畫,陝西師範出版社。147.嵇璜等編(1963),清朝通典,台北:新興書局。148.曾培,蘇立文,王寶蓮編譯(1985),中國藝術史,台北:南天。149.曾嘉寶(1990),紀豐功述偉績—清高宗十全武功的圖像記錄—功臣像與戰圖,故宮文物月刊,8(9),38-64。150.曾嘉寶(1993),平定金川前五十功臣像卷殘本,文物,54-56。151.童文娥(2006),郎世寧的中國畫風,故宮文物月刊,279。152.華文書局(1964),大清文皇帝太宗實錄,台北:華文書局。153.覃瑞南(1991),清高宗書畫鑑識之研究,中國文化大學藝術研究所美術組碩士論文,台北。154.賀昌群譯,石田幹之助(1993),郎世寧傳考略,國立北平圖書館館刊,7(3/4)。155.馮天瑜(1984),文化、文化史、明清文化史,明清文化史散論,湖北:華中工學院出版社,5-32。156.馮天瑜(1984),明清文字獄述略,明清文化史散論,湖北:華中工學院出版社,326-337。157.馮承均譯,伯希和(Paul Pelliot)著(1944),乾隆西域武功圖考證,中國學報,2(4),1-17。158.馮時暘,梁天錫,江美中輯(1988),安南來威圖冊,收入北京圖書館古籍出版編輯組編,北京圖書館古籍珍本叢刊,北京:書目文獻出版社。159.黃仁宇(2004),十六世紀明代中國之財政與稅收,北京:生活 讀書 新知三聯書店。160.黃仁宇(1993),中國大歷史,台北:聯經。161.黃仁宇(1998),新時代的歷史觀-西學為體中學為用,臺北:商務。162.黃君璧(1956),郎世寧對中國美術的影響,師大學報,1(1)。163.黃寶虹,鄧寶編,美術叢書,藝文印書館。164.楊伯達(1988),故宮博物院院刊-郎世寧在清內廷的創作活動及其藝術成就,2。165.楊伯達(1989),清代康、雍、乾院畫藝術-中國美術全集,10,台北:錦繡出版社。166.楊伯達(1993),清代院畫,北京:紫禁城。167.楊伯達(1993),清代院畫,紫禁城出版社。168.楊伯達(1998),十八世紀中西文化交流對清代美術的影響-故宮博物院院刊,4。169.楊伯達,郎世寧在清內廷的創作活動及其藝術成就,故宮博物院院刊,88(2)。170.楊伯達,清初宮廷畫家郎世寧,故宮博物院院刊,88(4)。171.楊新、班宗華等著(1999),中國繪畫三千年,台北:聯經出版社。172.楊學琛,周元廉(1986),清代八旗王公貴族興衰史,瀋陽:遼寧人民出版社。173.溫達等編(1986),平定朔漠親征方略,台北:成文出版社。174.董蘇寧(1983),郎世寧在華藝術成就,新疆藝術,83(6)。175.虞君質(2005),藝術概論,台北縣:弘揚圖書。176.解放軍出版社(1990),中國古代兵器圖集,北京:解放軍出版社。177.趙云田(1989),清代蒙古政教制度,北京:中華書局。178.閩爾昌纂(1985),碑傳集補,收入清代傳記資料叢刊,台北:明文書局。179.劉品【1988】,畫馬和郎世寧的【八駿圖】,北京故宮博物院院刊,88(2)。180.劉曉明(1989-1990),清宮十三年—馬國賢神甫回憶錄,連載於紫禁城,50-56。181.劉曦林(1997),二十世紀花鳥畫概說,中國現代美術全集,中國畫3.花鳥(上),人民美術出版社,1997年6月版。182.樊洪業(1992),耶穌會士與中國科學,中國人民大學出版社。183.樊樹志,晚明史:1573-1644年,樊樹志,復旦大學出版社。184.潘天壽(1983),中國繪畫史,上海:上海人民美術出版社。185.潘?譯,神林恆道、潮江宏三、島本浣(1996),藝術學手冊,台北:藝術家出版社。186.蔣述卓(1998),宗教藝術論,暨南大學出版社出版。187.談遷(清)(2005),國權,台北:中華書局。188.鄭天挺(1983),宮史探微,台北:大立出版社。189.鄭振鐸編(1988),中國古代版畫叢刊,上海:上海古籍出版社。190.餘三樂(2001),早期西方傳教士與北京北京出版社。191.蕭一山(1962),清代通史,台北:台灣商務印書館。192.蕭元(1990),書法美學史,長沙:湖南美術出版社。193.賴惠敏(1991),清代內務府檔案資料簡介,近代中國史研究通訊,12,155-157。194.賴惠敏(1995),清代皇族的經濟生活,中央研究院近代史研究所集刊,24(2),473-516。195.賴惠敏(1997),天潢貴胄:清皇族的階層結構與經濟生活,台北:中央研究院近代史研究所。196.錢穆(2005),中國歷代政治得失,北京:生活 讀書 新知三聯書店。197.錢穆(2005),國史大綱,中國:商務印書館。198.閻崇年(1994),康熙皇帝與木蘭圍場,故宮博物院院刊,2,3-13。199.戴逸(1992),乾隆帝及其時代,北京:中國人民大學。200.戴逸,華立(1993),一場得不償失的戰爭-論乾隆朝金川之役,歷史研究。201.薛福成編(1960),天一閣見存書目—附天一閣藏書考,台北:古亭書屋。202.謝受靈,趙毅之譯(1970),華爾克(Williston Walker),基督教會史,

香港:基督教文藝出版社。 203. 謝國楨(1968), 清開國史料考, 台北:藝文印書館, 。 204. 謝貴安(1995), 明實錄研究, 台北:文津出版社。 205. 鞠德源(1988), 清宮廷畫家郎世寧年譜, 故宮博物院院刊, 2。 206. 澳門藝術博物館 (2002), 海國波瀾 - 清代宮廷西洋傳教士畫師繪畫流派概說。 207. 韓璋(2005), 中國畫構圖藝術, 濟南:山東美術出版社。 208. 鴻禧美術館 (1997.2.11~6.30): 珠串特展、明清彩瓷、青銅器欣賞、觀音造像展、乾隆時期宮廷畫展手冊。 209. 聶崇正(1984), 清代宮廷繪畫機構制度及畫家, 美術研究第三期, 北京:人民美術。 210. 聶崇正(1989), 王致誠的油畫作品, 紫禁城, 37-39。 211. 聶崇正(1992), 清代的宮廷繪畫和畫家清代宮廷繪畫, 北京:文物出版社。 212. 聶崇正(1995), 清代外籍畫家與宮廷畫風之變, 北京:人民美術。 213. 聶崇正(1996), 宮廷藝術的光輝-清代宮廷繪畫論叢, 台北:東大。 214. 聶崇正(1996), 清代宮廷繪畫, 香港:商務印書館。 215. 聶崇正(1996), 清宮外國畫家談, 美術研究, 北京:人民美術。 216. 聶崇正(1998), 中國巨匠美術叢書-郎世寧, 北京:文物出版社。 217. 聶崇正(2000), 清朝宮廷銅版畫【乾隆平定準部回部戰圖】, 故宮博物院院刊。 218. 聶崇正(2001), 王致誠、艾啟蒙和潘廷璋的油畫, 美術史論。 219. 聶崇正(2001), 清代宮廷繪畫制度探微, 美術觀察, 北京:人民美術。 220. 聶崇正(2004), 清代宮廷繪畫稿本述考, 故宮博物院院刊。 221. 聶崇正(2006), 中國名畫家全集 - 郎世寧, 石家庄:河北教育出版社。 222. 聶崇正 (1988), 中西藝術交流中的郎世寧, 故宮博物院院刊 88(2), 北京:故宮博物院。 223. 聶崇正 (1983), 西洋畫對清宮廷繪畫的影響, 故宮博物院院刊83(5), 北京:故宮博物院。 224. 魏若望編(2001), 南懷仁(1623-1688), 魯汶國際學術研討會論文集, 北京:社會科學文獻出版社。 225. 魏潤生(1993), 宮廷洋畫師, 北京出版社。 226. 關衛(1936), 西方美術冬漸史, 台北:商務印書館。 227. 蘇立群(2004), 宮廷畫師郎世寧, 北京:作家出版社。 228. 蘇利文(Micheal Sullivan)(1998), 東西方美術的交流, 江蘇美術出版社。 229. 蘇愚(1988), 三省備邊圖記, 收入北京圖書館古籍出版編輯組編, 北京圖書館古籍珍本叢刊, 北京:書目文獻出版社。 230. 鐵保等(1983), 欽定八旗通志, 文淵閣四庫全書本, 台北:台灣商務印書館。 231. 顧長聲(1981), 傳教士與近代中國, 上海人民出版社。 232. 顧誠 (1997), 南明史, 北京:中國青年出版社。 二、英文書籍 1. Crang Clunas (1997). Art in China. Oxford University Press. 2. Daphne Lange Rosenzweig (1989). Reassessment of Painters and Paintings at the Early Ch'ing Court, Chu-tsing Li ed., Artists and Patrons. Kansas: University of Washington Press. 3. George Iohr (1964). Missionary-Artist at the Court. London. 4. Jonathan D. Spence (1998). Emperor of China-Self-portrait of Kang-his. New York: Vintage Books . 5. Michael Sullivan (1961). A Short History of Chinese Art, Berkeley: University of California Press. 6. Michael Sullivan (1999). The Arts of China. Berkeley: University of California Press. 7. Osvald Siren (1958). Chinese Painting: Leading Masters and Principle. New York: Ronald Press. 8. Thomas Cleary (2004). The Art of War. Singapore: Shambhala. 9. Willard J. Peterson etc. (2002). The Cambridge History of China-Volume 9 Part one: The Ch'ing Empire to 1800. UK: Cambridge University press. 三、日文書籍 1. 中野美代子(1997), ????? - ??庭, 東京:文藝春秋。 2. 中野美代子(1999), ??? ???? - 中????????風景, 東京:河出書房新社。 3. 石田幹之助(1919), 揭開銅雕乾隆年間準回兩部平定得勝圖就裏, 東洋學報, 9(3)。 4. 石田幹之助(1963), 東亞文史叢考 - 郎世寧小傳稿, 東京:東洋文庫。 5. 田村實造(1977), 慶陵壁畫, 京都:同朋舍。 6. 矢澤利彥(1986), 東西曆法的對立 - 清朝初期中國史, 平河出版社。 7. 矢澤利彥(1992), 西洋人拜見清中國皇帝, 東京:東方書局。 8. 佐川美智子(1995), 中國洋風畫研究展—明末清時代畫 版畫 插繪本, 東京:町田市立國際版畫美術館。 9. 杉村勇造(1961), 乾隆皇帝, 東京:二玄社。 10. 鳥山喜一(1938), 乾隆時代?戰爭畫?就??御題平定伊犁回部全圖。